

Prolongation de la CCNT / Adaptation salariale 2012

La Convention collective nationale de travail (CCNT), en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2011, a été prolongée jusqu'au 31 décembre 2013 par décision du Conseil fédéral en date du 17 octobre 2011.

Adaptation salariale

Les négociations salariales ont été conclues le 3 novembre 2011. L'évaluation des conditions cadres économiques a permis d'obtenir les résultats des négociations suivants, qui ont été entretemps approuvés par les commissions compétentes et qui sont définitifs. La somme salariale totale des travailleurs soumis à la Convention collective nationale de travail augmente de 2,0%. Chaque travailleur soumis à la CCNT a droit à une adaptation générale du salaire de CHF 50.– par mois. La différence par rapport au montant de l'augmentation de la somme salariale de 2% se fera individuellement et selon les performances et la fonction. Avec cet accord, le renchérissement selon l'indice national des prix de consommation de 109.3 points (septembre 2011) est compensé.

Salaires minimaux

Les salaires minimaux de toutes les catégories d'âge seront adaptés selon tableau ci-dessous. ■



Verlängerung LGAV / Lohnanpassung 2012

Der Landesgesamtarbeitsvertrag (LGAV), Gültigkeitsdauer vom 1. Januar 2006 bis 31. Dezember 2011, ist mit Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 2011 bis 31. Dezember 2013 verlängert worden.

Lohnanpassung

Die Lohnverhandlungen konnten am 3. November 2011 abgeschlossen werden. In Würdigung der wirtschaftlichen Rahmenbedingungen konnten nachstehende Verhandlungsergebnisse erzielt werden, die zwischenzeitlich von den zuständigen Gremien genehmigt wurden und verbindlich sind.

Die Gesamtlohnsumme der dem Landesgesamtarbeitsvertrag unterstellten Arbeitnehmer wird um 2,0 Prozent erhöht.

Davon steht jedem LGAV-unterstellten Arbeitnehmer eine generelle Lohnanpassung von CHF 50.–/Monat zu. Die Differenz zum Betrag der Lohnsummenerhöhung von 2

Prozent erfolgt individuell, leistungs- und funktionsbezogen.

Mit dieser Vereinbarung ist die Teuerung gemäss Landesindex der Konsumentenpreise von 109.3 Punkten (September 2011) ausgeglichen.

Mindestlöhne

Die Mindestlöhne werden in jeder Alterskategorie gemäss unten stehender Tabelle angepasst. ■

Mindestlöhne für Hufschmied/in / Landmaschinenmechaniker/in EFZ

Salaires minimaux pour Maréchal/e-forgeron/ne / Mécanicien/ne en machines agricoles CFC

Altersjahr Âge	pro Stunde* par heure*	pro Monat par mois	pro Jahr par année
20 – 21	CHF 23.–	CHF 4'000.–	CHF 52'000.–
22 – 24	CHF 24.15	CHF 4'200.–	CHF 54'600.–
25 – 29	CHF 25.85	CHF 4'500.–	CHF 58'500.–
30 – 39	CHF 27.–	CHF 4'700.–	CHF 61'100.–
ab/dès 40	CHF 27.30	CHF 4'750.–	CHF 61'750.–

* Grundlohn ohne Zuschläge / Salaire de base sans suppléments